



编辑·发行：入间市政府自治文化科电话：04-2964-1111 转 2111

## 埼玉县对于防止新冠病毒蔓延的特别措施

### 面向新冠病毒无症状人群的

### 免费检测

埼玉县开始了新冠病毒免费检查。可以检测是否感染病毒。

可接受检测的人员为埼玉县民，且无发烧等症状，但担心自己是否感染的人。

检测地点：一处临床监测点和多个药店

Welcia 春日町	☎04-2901-7320
春日町 2-2-7	周一~五 10:00~20:00/周六 10:00~19:00
Welcia 扇台	☎04-2901-0005
扇台 2-5-35	周一~六 9:00~19:30
Welcia 野田	☎04-2932-8501
野田 1503-1	9:00~19:00/周六 9:00~14:00
Welcia 武藏藤泽	☎04-2901-0666
东藤泽 3-4-5	周一~六 9:30分~19:30
武藏临床*	☎04-2964-2621
Kami Fujisawa 309-8	周一~五 9:00~16:30
Alfa 药局	☎04-2901-7288
下藤泽 5-22-28	周一·二·四·五 9:00~18:15 周三·六 9:00~12:15

\*无需电话预约

检测方式：

除了武藏临床监测点以外，无需预约。但请提前打电话确认可否检测，以及需要带什么（如身份证件等）去。检测种类有可能根据监测点有所不同。

【县网站 [https://www.pref.saitama.lg.jp/a0710/vtp\\_search/a-o.html#iruma](https://www.pref.saitama.lg.jp/a0710/vtp_search/a-o.html#iruma)】

### 入间市正在进行第三次新冠疫苗接种

受奥密克隆病毒急速扩散的影响，入间市正在全力为尽早完成追加接种而努力。接种券根据供给状况，按先后排序发送。与以往相同，收到接种券后请在市特设网站或电话中心预约所选医疗设施。医疗机构不会直接接受预约，请您留意。



	1月	2月	3月
接种券的送达：			
2021年7月为止完成第2次接种的市民			→
距离第2次接种已经有6个月的市民	按周发送	→	→
预约开始日程和接种期间			
1月21日公开 2月1日到13日	12,000份	→	→
2月1日公开 2月14日到27日	14,500份	→	→
2月15日公开 3月分（未定）		→	→
埼玉县大规模接种会场 北浦和站徒步10分钟			
2月1日开设 需网上预约		→	→
职场接种			
企业、大学等有设置			→

交叉接种：

关于第3次接种，日本政府称可以与前两次接种不同厂家疫苗。入间市前两次的接种使用的是辉瑞，但今后有可能莫德纳公司的疫苗数量会有所增加。为了能够尽快接种，望考虑不同疫苗的接种。

预约：

收到第3次疫苗接种券后 (1) 打电话到入间市电话中心 0570-012894 (2) 在特设网站预约

(<https://vaccines.sciseed.jp/irumacovid19/login>) (网站右上角菜单里可以选择多种与语言的说明)

5岁到11岁接种

入间市根据政府计划正在做筹备工作。☎04-2966-5556

### 请加好友,入间市官方 LINE

入间市官方账号是 (ID: @irumacity)，请加好友。您可以在对话框了解疫苗预约状况、气象警报以及各种活动日程等市内的最新信息。拷贝日文信息后，黏贴至 Google 翻译，便可翻译成中文。



### 节假日值班医院

在下表所示日期家属患病或受伤时，请到所示医院就诊。

可以利用保险的医疗为上午9点至中午12点和下午1点至5点。就诊前请打电话咨询。本服务以无需住院的患者为对象

	医院名称	地址	电话		医院名称	地址	电话
2/6	小林医院 (内科)	宫寺 2417	04-2934-5121	2/20	金子医院 (内科)	新久 680	04-2962-2204
	丰冈整形外科医院 (外科)	丰冈 1-7-16	04-2962-8256		丰冈整形外科医院 (外科)	丰冈 1-7-16	04-2962-8256
2/11	西武入间医院 (内)	野田 3078-13	04-2932-1121	2/23	小林医院 (内科)	宫寺 2417	04-2934-5121
	丰冈第一医院 (外)	黑须 1369-3	04-2964-6311		丰冈第一医院 (外)	黑须 1369-3	04-2964-6311
2/13	入间心脏医院 (内科)	小谷田 1258-1	04-2934-5050	2/27	西武入间医院 (内)	野田 3078-13	04-2932-1121
	原田医院 (内外科)	丰冈 1-13-3	04-2962-1251		原田医院 (内外科)	丰冈 1-13-3	04-2962-1251

急救电话咨询 24 小时 365 天可以利用。请按电话键 # 7119 或 048-824- 4199。护士会就伤病，给予是否需要去医院治疗的建议。少儿急救电话咨询：#8000 或 048-833-7911

### 面向外国籍市民的新冠病毒咨询热线 048-711-3025 24 小时/全天接受咨询

English, 汉语, Español, Português, 한국·조선어, Tagalog, ภาษาไทย, Tiếngviệt, bahasaindonesia, नेपाली 和简单的日文。



## 确定申报的季节来到 !!

2021 年度确定申报期限是 3 月 15 日 (周二)。您可以到表格会场或从 2 月 22 日到 3 月 15 日为止的周一到周五、2 月 27 日周日到市政府递交申报材料。前来办理手续, 请带好源泉徴収票和相关证明 (关于抚养家属的材料、健康保险/生命保险费的支付证明书、就医的高额医疗费收据等)。已在被雇佣公司进行年末调整的人员, 除了需要补交材料的人员外, 无需办理确定申报。

2/8	黑须公民馆
2/9	东金子公民馆
2/10	金子公民馆
2/15	西武公民馆
2/16	藤泽公民馆
2/17	东藤泽公民馆
2/18	宫寺公民馆
2/21	二本木公民馆 *
2/22 to 3/15	市政府 4 楼
2/27 (Sun)	特设会场

受理时间 9:00-14:00

11:30-12:30 因通风消毒而暂不受理

## 新生入学通知书

今年春天升入中小学的孩子 (分别为 2015 年 4 月 2 日到 2016 年 4 月 1 日、2009 年 4 月 2 日到 2010 年 4 月 1 日出生) 的家长于 1 月末为止会收到《入学通知书》。如果到期还没有收到通知或不打算升入指定学校时, 请通知市政府 4 楼的学校教育科。

家长需出席 1 月末到 2 月初学校举行的家长说明会。说明会在了解日本学校生活上会起到非常重要的作用。同时会上还可以购买学习用品。说明会日程因校而异。咨询: 学校教育科

最新消息请从 **FBI (FM 茶笛 77.7)** 获取

每周二的 19 点到 19 点半为英文广播 DJ Andi

第一、第三个周二的 19 点半到 19 点 55 分为西班牙语广播 DJ Patty

第二、第四个周二的 19 点半到 19 点 55 分

为中文广播 DJ 英兰

## 申请个人编号卡

赠送特别礼物活动

入间市现在为申请个人编号卡的市民, 还会收到小礼物。礼物还可以选择, 有使用狭山茶茶叶的点心、佐渡的特产等。活动进行到礼物送完为止。个人编号卡可在市政府以及各地区的公民馆申请。编号卡用的照片直接在申请点就可以拍摄。另外, 入间市于 2023 年 3 月 31 日为止, 只要您有个人编号卡, 即可在便利店只用 10 日元就可以开各种证明。证明包括住民票、课税纳税证明、户籍誊本 (户籍需是入间市)。官方证明的有效期限是 3 个月, 这一点请您留意。

咨询: 个人编号卡中心 ☎04-2968-3881

## 近期活动

### 成人攀岩教室 (为期 3 天)

2 月 25 日、3 月 4 日&11 日 (周五) 上午 10:00-11:30  
在位处东町的“クライム・パーク・ベース・キャンプ入間”体验攀岩运动。参加费用 4500 日元 (包括租用工具的费用)。直接打电话到市政府运动推进科或市民体育馆 (04-2962-1125)。按先后顺序限 20 人。高中生以上都可参加。

咨询: 运动振兴科

### 亲子纸飞机教室

3 月 27 日 (周日) 上午 9:45 在市民体育馆举行。跟着指导员制作纸飞机。小学生以上的儿童和家长一起参加。参加费用 500 日元。2 月 8 日起可以打电话也可以直接到产业文化中心或市民体育馆报名申请。限 50 人。咨询: 市民会馆管理事务所 ☎04-2964-2411

### 本月周六市民科窗口

2 月 12 日 & 26 日 上午 8 点半 ~ 12 点

可以办理迁入·迁出登记、住民票、户籍藤本的发行、印鉴登记证明的发行、出生·死亡·结婚·离婚等与户籍相关的登记手续

本月纳税 (2 月 28 日为止)

国民健康保险费的缴付

♥♥♥♥♥情人节快乐♥♥♥♥♥

## 2022 年度的国民健康保险费将会上调

随着人口老龄化和医疗费用的增加, 入间市国民健康保险制度的财政状况不容乐观。市里这几年没有调整保金金额, 但 2022 年度预测来自财政调整基金的结转金额无法填补市政收入不足, 所以就只能上调保费了。

上调后的国民健康保险费将从 2022 年 4 月开始适用。平均分摊 (根据家庭人数拒谈的部分) 从 40,000 日元上调至 43,000 日元 (医疗支付、介护、后期高龄老人支援的总额) 外, 所得分摊金额也会有少许上调。



## 外国人咨询窗口

在市政府 2 楼的外国人咨询窗口, 意在帮助外国籍市民解除烦恼并为您保密。

每周二为英语, 周三为西班牙语咨询。时间均为上午 9 点到 12 点。

中文咨询, 2 月 10 日、3 月 3 日上午 9 点到 12 点。

还接受传真 (04-2964-1720)、邮件 (i-society@city.iruma.lg.jp)、LINE 视频咨询。

欢迎来咨询关于确定申报的问题。临近申报后期, 咨询人数会增多, 咨询越早可节省等待的时间